



FLP300SOLAR

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC* - H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distributor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.
Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

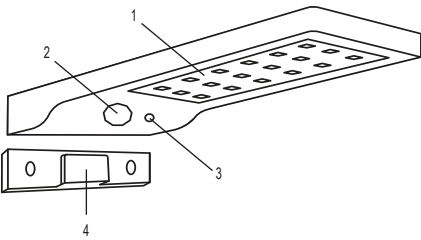
Uvoznik za HR: ZED d.o.o.
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o.
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981

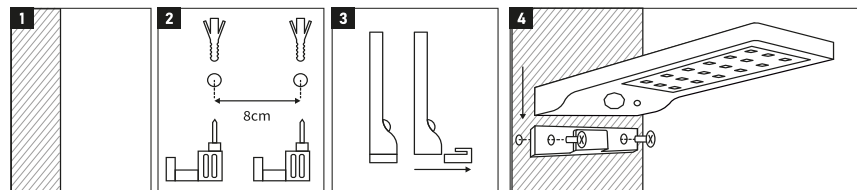
2K3-1

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. obrázek • 1. слика



	EN	H	SK	RO	D	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	36 built-in high-brightness SMD LEDs	36 db beépített nagy fényerejű SMD LED-el	36 ks zabudovanih SMD LED s vysokou svietivostou	36 de LED-uri SMD cu lumenizitate mare	36 Stk. eingebaute SMD LED mit hoher Helligkeit	36 kom. hladno belim SMD LED dioda velikog intenziteta	36 ks integrovanih SMD LED diod s vysokým jasem	36 ugrađenih SMD LED dioda visoke svjetline
2.	PIR motion sensor	PIR mozgásérzékelő	PIR senzor pohybu	senzor de miscare PIR	PIR Bewegungssensor	PIR senzor pokreta	pohybové čidlo PIR	PIR senzor pokreta
3.	on/off switch	belki kapcsoló	za-lyvypínač	buton pornire/oprire	Schalter EIN/AUS	prekidač za uključivanje/isključivanje	spínač ON/OFF	prekidač za uključivanje/isključivanje
4.	console	konzol	nástenná konzola	consolă	Konzole	konzola	konzole	konzola

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • Abb. 2 • 2. skica • 2. obrázek • 2. слика



EN LED REFLECTOR WITH MOTION SENSOR

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

Please read the following instructions for use before using the product and keep them for further. The original description was written in Hungarian language.
• Make sure the device has not been damaged during transportation! • Can only be used with the included solar panel! • Do not use the lamp with a damaged protective shade! • The LED light source in the lamp cannot be replaced. At the end of the lifetime of the light source, the entire luminaire must be destroyed. • The light fixture is not suitable for strung installation. • Due to continuous improvements, technical data and design may change without prior notice. • The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu • We are not responsible for any typographical errors, and we apologize if any.

Do not stare into the light of the LED!

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

The weather-resistant LED floodlight with motion sensor is excellent for lighting buildings and yards. Solar design, can be placed independently of mains power supply.

STARTUP, USE (Figure 2)

1. Decide the place you want to install the motion detector. Ideally, the solar panel should be exposed to direct sunlight.
2. To mount the solar reflector on the wall, follow the instructions in Figure 2. Drill two holes in the surface at a distance of 8 centimeters from each other. Always take into account the material and load capacity of the wall!
3. Remove the support bracket from the back of the device.
4. Attach the mounting bracket to the surface, then place the LED reflector on the mounting bracket. The device is now ready for use.
5. You can turn the product on or off with the push button located next to the PIR motion sensor.
6. The product lights up in the dark in an energy-saving way, which increases to 100% when it is switched on and motion is detected. The product is now ready for use.
7. The PIR motion detector detects in the form of a 120° cone, up to a distance of 5 m.

CLEANING, MAINTENANCE

In order to the luminaire to function optimally, it may be necessary to clean the luminaire with a frequency depending on the degree of contamination, but at least once a month. Clean the outside of the lamp and the solar panel with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Water must not get inside the light fixture or on the electrical components!

TROUBLESHOOTING

Error phenomenon	A possible solution to the error
The reflector does not light up in the dark when motion is detected.	Check the switch of the device. Clean the PIR sensor. Is the solar panel getting enough light? Check its placement and clean it.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

Power: 2,16 W
 Brightness: 300 lm
 Color temperature: 10000 K
 IP44: protected against splashing water (from all directions).
 Motion sensor type:PIR
 Detection angle:120°
 Sensing distance:max. 5 m
 Power supply:1 pc 3.7 V 18650 Li-ion 1200 mAh built-in battery
 Product size:19 x 3 x 10,8 cm

H NAPELEMES LED REFLEKTOR, MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
• Kizárólag a mellékelt napelempel használható! • A lámpatestet sérült védőernyővel nem használhatja! • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni. • A lámpatest felüztű szerelésre nem alkalmas. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt a műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahiáért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

Ne nézzen a LED fényébe!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Az időjárásnak ellenálló mozgásérzékelős LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Napelemes kivitel, hálózati tápellátástól függetlenül elhelyezhető.

ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT (2. ábra)

1. Döntse el, hogy hová szeretné felszerelni a mozgásérzékelős reflektort. Ideális esetben a napelempet közvetlen napfény kell, hogy érje.
2. A napelemes reflektor falra szereléséhez kövesse a 2. ábra utasításait. Fúrjon két lyukat a felületbe egymástól 8 centiméter távolságra. Mindig vegye figyelembe a fal alapterületét, teherbírást!
3. Távolítsa el a készülék hátlapjától a tartókonzolt.
4. Rögzítse a tartókonzolt a felülethez, majd helyezze rá a LED reflektort a tartókonzorra. A készülék ezzel használható kész.
5. A PIR mozgásérzékelő mellett található nyomógombbal kapcsolhatja be vagy ki a terméket.
6. A termék sötétben energiatakarékosan világít, melyet bekapcsoláskor és mozgás érzékelésekor 100%-ra növel. A termék ezzel használható kész.
7. A PIR mozgásérzékelő 120°-os kúp alakban érzékel, 5 m távolságra.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét és a napelempet. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A reflektor nem világít sötétben, mozgás érzékelésekor.	Ellenőrizze a készülék kapcsolóját. Tisztítsa meg a PIR szenzort. A napelempet elég fény ér? Ellenőrizze az elhelyezését és tisztítsa meg.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA
A elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben lea. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

Működési teljesítmény: 2,16 W
 Teljesítmény: 300 lm
 Fényerő: 10000 K
 Színhőmérséklet: 10000 K
 IP44: freccsenő víz ellen védett (minden irányból).
 Mozgásérzékelő típusa:PIR
 Érzékelési szög:120°
 Érzékelési távolság:max. 5 m
 Tápellátás:beépített 1x 3,7 V 18650 Li-ion 2000 mAh akkumulátor
 Méret:19 x 3 x 10,8 cm

SK LED REFLEKTOR SO SOLÁRNÝM PANELOM A SENZOROM POHYBU

DŔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUĎUČE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovejte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
• Skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil! • Reflektor je použiteľný výlučne s priloženým solárnym panelom! • Nepoužívajte svetlido s poškodeným ochranným sklom! • Svetelné zdroje LED vo svetlido sa nedajú vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svetlido. • Svetlido nie je vhodné na sernové zapojenie. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v ňi nezoodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Nepozorajte sa priamo do LED svetla!

Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

LED reflektor s pohybovým senzom odolný voči poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Prevadenie so solárnou batériou, možno umiestniť nezávisle od sieťového napájania.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽÍVANIE (2. obrázok)

1. Rozhodnite sa, kde chcete namontovať solárny panel a reflektor so senzorom pohybu. V ideálnom prípade by mal byť solárny panel vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
2. Ak chcete namontovať solárny reflektor na stenu, postupujte podľa pokynov na obrázku 2. Do povrchu vyvrtajte dva otvory vo vzdialenosti 8 centimetrov od seba. Vždy berte do úvahy materiál a nosnosť steny!
3. Odstráňte konzolu zo zadnej strany zariadenia.
4. Pripevnite konzolu k povrchu a potom umiestnite LED reflektor na nástennú konzolu. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.
5. Produkt môžete zapnúť alebo vypnúť pomocou tlačidla umiestneného vedľa snímača pohybu PIR.
6. Výrobok v tme svieti v úspornom režime, pri detekcii pohybu svetlivosť sa zvyší na 100%. Výrobok je týmto pripravený na použitie.
7. PIR senzor pohybu snima v uhle 120° v tvare kužela, do vzdialenosti 5 m.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Zaujme optimálneho prevádzky svetlida podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné výrobok očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistite miernou mokrou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Reflektor nesvieti v tme pri detekcii pohybu.	Skontrolujte spínač reflektora. Očistite PIR senzor. Je solárny panel umiestnený na miesto s dostatočným svetelným žiarením? Skontrolujte umiestnenie a očistite panel.

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Je potrebné oddelene zlikvidovať výrobok odozdvajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odozdváť aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.
ZNEHODNOCOVANIE BATERÍ A AKUMULÁTOROV
Batérie / akumulátory nesmieme vyhodniť do komunálneho odpadu. Uživateľ je povinný odozdváť použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 2,16 W
 Svetlivosť: 300 lm
 Farba svetla: 10000 K
 IP44: ochrana voči striekajúcej vode (z každého smeru).
 Typ senzora pohybu:PIR
 Uhol snímania:120°
 Dosah snímania:max. 5 m
 Napájanie:1 ks 3,7 V 18650 Li-ion 2000 mAh akkumulátor
 Rozmery svetlida:19 x 3 x 10,8 cm

RO REFLECTOR LED CU PANOU SOLAR ȘI SENZOR DE MIȘCARE


INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚIL ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

Înainte de punerea în folosință a produsului citiți instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară! Descrierea originală a fost redată în limba maghiară.

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Produsul poate fi utilizat exclusiv cu panoul solar anexat!
- Nu lăsați lampa dacă abajurul de protecție s-a deteriorat!
- LED-ul din lampă nu poate fi înlocuit.
- La expirarea duratei de viață a LED-ului se va elimina întreaga lampă.
- Lampă nu este potrivită pentru instalare în sir.
- Datorită îmbunătățirilor permanente, conținutul tehnic și designul pot fi modificate și fără notificare prealabilă.
- Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu.
- Nu ne asumăm răspunderea și nu cerem scuze pentru eventuale greșeli de tipar.

 Nu vă uitați în lumina LED-ului!

 Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Reflectorul cu LED și senzor de mișcare rezistent la condițiile meteo este excelent pentru iluminarea clădirii, curții. Realizat cu panouri solare, poate fi amplasat independent de alimentarea de la rețea.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZARE (fig. 2)

1. Hotărâți-vă unde doriți să amplasați reflectorul cu senzor de mișcare. În condiții ideale panoul solar trebuie expus direct la razele solare.
2. Pentru montarea pe perete a reflectorului cu panou solar urmăriți instrucțiunile de pe fig. 2. Dați două găuri în perete la o distanță de 8 cm unul de celălalt. Întodeauna respectați materialul și capacitatea de încărcare a peretelui!
3. Îndepărtați consola suport de pe spațiile aparatului.
4. Fixați consolele suport de perete, apoi așezați reflectorul cu LED pe consola. Aparatul este gata de folosire.
5. Cu ajutorul butonului alifă lângă senzorul de mișcare PIR puteți porni sau opri aparatul.
6. După pornire produsul luminează cu consum de energie redus în întineric, iar la pornire și la detectarea mișcării crește luminozitatea la 100%. Produsul este gata de funcționare.
7. Senzorul de mișcare PIR detectează mișcare în formă conică cu unghi de 120°, până la o distanță de 5 m.

CURĂȚARE, ÎNȚETINERE

În vederea asigurării funcționării corecte a lămpii este necesară curățarea produsului cu o frecvență în funcție de gradul de murdărie, dar cel puțin o dată pe lună. Curățați cu o cârpă umezită exteriorul lămpii și panoul solar. Nu utilizați agenți de curățare cu efecte abrazive! Aveți grijă să nu ajungă apă în interiorul lămpii și pe piesele electrice.

DEPANARE

Eroare	Possibilă rezolvare
	Verificați întrerupătorul produsului.
Reflectorul nu luminează în întineric, la detectarea mișcării.	Curățați senzorul PIR. Primește panoul solar suficientă lumină? Verificați amplasarea panoului și curățați-l!

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în guniul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevenitorilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATĂREĂ BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

Putere:.....2,16 W
Luminozitate:.....300 lm
Temperatura de culoare:.....10000 K
IP44: protecție împotriva stropirii (din toate direcțiile).
Tipul senzorului de mișcare:....PIR
Unghi de detectare a mișcării: ..120°
Distanța de detectare:.....max. 5 m
Alimentare:.....1 baterie încorporată x 3,7 V de tip
18650 Li-ion 2000 mAh
Dimensiuni aparat:.....19 x 3 x 10,8 cm

D SOLARZELLEN-LED-REFLEKTOR MIT BEWEGUNGSSENSOR


WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

HINWEISE

Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt.

- Sicherstellen, dass das Gerät keine Transportschäden erlitten hat.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Solarzelle!
- Den Lampenkörper mit beschädigtem Schutzschirm nicht verwenden!
- Die LED-Lichtquelle in dem Beleuchtungskörper ist nicht austauschbar. Am Ende der Lebensdauer der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Die Leuchte ist für Reihenmontage nicht geeignet.
- Infolge ständiger Weiterentwicklungen ist die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Die aktuelle Bedienungsanleitung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden.
- Für evtl. Druckfehler übernehmen wir keine Verantwortung und bitten um Entschuldigung.

 Nicht in die LED-Leuchte schauen!

 Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen Sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!

Der wetterfeste LED-Reflektor mit Bewegungssensor ist ideal für die Beleuchtung von Gebäuden und Höfen. Solarzellenausführung, kann unabhängig von der Netzstromversorgung installiert werden.

INBETRIEBNAHME, VERWENDUNG (Abb. 2)

1. Entscheiden Sie, wo Sie den Reflektor mit Bewegungsmelder installieren möchten. Idealerweise sollte das Solarpanel direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein.
2. Um den Solarzellenreflektor an die Wand zu montieren, befolgen Sie die Anweisungen in Abb. 2. Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von 8 cm in die Oberfläche. Berücksichtigen Sie dabei immer das Material und die Tragfähigkeit der Wand.
3. Entfernen Sie die Halterung an der Rückseite des Geräts.
4. Befestigen Sie die Halterung an der Oberfläche und setzen Sie dann den LED-Reflektor auf die Halterung. Das Gerät ist somit betriebsbereit.
5. Das Produkt kann mit dem Druckknopf neben dem PIR Bewegungssensor einzubzw. ausgeschaltet werden.
6. Das Produkt leuchtet im Dunkeln energiesparend, das bei Erkennung einer Bewegung auf 100 % erhöht wird. Das Gerät ist somit betriebsbereit.
7. Der PIR Bewegungssensor detektiert in einer Konusform von 120° bis zu einem Abstand von 5 m.

REINIGUNG, WARTUNG

Um eine optimale Leistung des Beleuchtungskörpers zu gewährleisten, kann es erforderlich sein, die Leuchte je nach Verschmutzungsgrad, mindestens jedoch einmal im Monat, zu reinigen. Für die Reinigung des Äußeren des Lampenkörpers und der Solarzelle nasses Tuch verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel einsetzen! Das Innere und die elektrischen Teile des Gerätes können kein Wasser berühren!

FEHLERBESEITIGUNG

Fehlererscheinung	Mögliche Abhilfe
	Den Produktschalter prüfen.
Der Reflektor leuchtet im Dunkeln, bei Bewegungserkennung nicht.	Den PIR-Sensor reinigen. Bekommt die Solarzelle ausreichend Licht? Die Platzierung prüfen und das Gerät reinigen.

ENTSORGUNG

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie Umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu

ENTSORGUNG VON BATTERIE/AKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung:.....2,16 W
Lichtstärke:.....300 lm
Farbtemperatur:.....10000 K
IP44: geschützt gegen Spritzwasser (aus allen Richtungen).
Typ des Bewegungssensors:....PIR
Detektierungswinkel:.....120°
Detektierungsabstand:.....max. 5 m
Stromversorgung:.....eingebaute 1x 3,7 V 18650 Li-ion 2000 mAh Batterie
Produktgröße:.....19 x 3 x 10,8 cm


SRB MNE LED REFLEKTOR SA SOLARNIM PANELOM I SENZOROM POKRETA


BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitate i pročite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika.

- Uverite se da uređaj nije oštećen prikom transporta!
- Isključivo se sme koristiti sa pričelnom solarним panelom!
- Reflektor ne koristite sa slomljenim staklom!
- LED izvor svetlosti nije zamjenjiv. Nakon isteka radnog veka, potrebno je menjati čitav reflektor.
- Uvao lampja nije pogodna za redno povezivanje.
- Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave.
- Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
- Za eventualne štamparske greške ne odgovoramo i unapred se izvinjavamo.

 Ne gledajte u LED izvor svetlosti!

 Ovaj prizvod nije igračka, konije je van domaćaja dece!

LED reflektor otporan na vremenske uslove sa senzorom pokreta je odličan za osvetljenje zgrada i dvorišta. Solarna izvedba, može se postaviti nezavisno od mrežnog napajanja.

PUPTANJE U RAD, UPOTREBA (2. skica)

1. Odlučite gde želite da montirate solarni panel i detektor pokreta. U idealnom slučaju, solarni panel treba da bude izložen direktnoj sunčevoj svetlosti.
2. Da biste montirali solarni reflektor na zid, pratite uputstva na slici 2. Izbušite dve rupe na površini na udaljenosti od 8 centimetara jedna od druge. Uvek vodite računa o materijalu i nosivosti zida!
3. Uklonite potporni držač sa zadnje strane reflektora.
4. Pričvrstite držač za montažu na površinu, a zatim postavite LED reflektor na montažni držač. Uredaj je sada spreman za upotrebu.
5. Proizvod možete uključiti ili isključiti pritiskom na dugme koje se nalazi pored PIR senzora pokreta.
6. Proizvod svetli u mraku na način koji stedi energiju, koji se povećava na 100% kada se detektuje pokret. Trajanje osvetljenja zavisi od toga koliko je dugo i koliko jako svetlo bita ranije. Proizvod je sada spreman za upotrebu.
7. PIR detektor pokreta detektuje u obliku lepeze od 120°, do udaljenosti od 5 m.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprjanosti uređaj se redovno mora čistiti, minimum mesečno jedan put. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo reflektora i solarni panel. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje nastale greške
	Proverite položaj prekidača.
Reflektor ne svetli u mraku u slučaju detekcije pokreta.	Očistite PIR senzor. Da li solarni panel dobija dovoljno sunčeve svetlosti? Proverite položaj i očistite solarni panel.

ODLAGANJE

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmucia kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

Snaga:.....2,16 W
Jacina svetlosti:.....300 lm
Boja svetlosti:.....10000 K
IP44: zaštića od prskajuće vode (iz svih pravaca).
Tip senzora:.....PIR
Ugao osetljivosti senzora:.....120°
Domet osetljivosti senzora:.....maks. 5 m
Napajanje:.....ugradeni akumulator 1x 3,7 V 18650 Li-ion 2000 mAh
Dimenzije:.....19 x 3 x 10,8 cm

CZ SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR, S POHYBOVÝM ČIDLEM

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Předtím, než začnete produkt používat, si pozorně přečtete celý návod k používání uvedený níže a tento i uschovejte! Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.

- Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození produktu.
- Produkt lze používat výhradně se solární baterií dodávanou v příslušenství!
- Reflektor nepoužívejte v případě, kdy nastalo poškození ochranného krytu!
- Světelný LED zdroj ne lze vyměňovat. Po skončení doby životnosti světelného zdroje je nutné zlikvidovat celý výrobek.
- Reflektor není vhodný k sváření nebo zapojení.
- Technické údaje a design se mohou v důsledku plynulého vývoje měnit i bez předcházejících oznámení.
- Aktuální text návodu k používání je dostupný ke stažení na webových stránkách www.somogyi.hu.
- Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.

 Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod!

 Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

LED reflektor s pohybovým čidlem v provedení odolném vůči vlhku počasi je vhodný pro účely osvětlení zgrada i dvorišta. Solární dizajn, může se postaviti neovisno o glavnom napajanju.

UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ (2. obrázek)

1. Zvolte místo, na které chcete reflektor s pohybovým čidlem umístit. V ideálním případě by na solární baterii mělo bezprostředně dopadat sluneční světlo.
2. Při instalaci solárního reflektoru na stěnu postupujte podle pokynů na obrázku 2. 2. Vyvrtejte dva otvory, ve vzdálenosti 8 centimetrů od sebe. Vždy berte na zřetel materiál a nosnost dané stěny!
3. Ze zadní strany odstraňte nosnou konzoli.
4. Nosnou konzoli připevňte na určené místo, potom na konzoli připevnete LED reflektor. Nyní je reflektor připraven k používání.
5. Tačtíčkem umístěným vede pohybového čidla PIR reflektor zapnete a vypnete.
6. Po setmění bude reflektor svítit v úsporném režimu, po zapnutí a při detekci detekce pohybu pak zvýší intenzitu na 100 %. Nyní je produkt připraven k používání.
7. Pohybový senzor PIR detektuje pohyb v kuželovém úhlu 120°, do vzdálenosti do 5 m.

ČIŠTĚNÍ, ODRŽBA

Za účelem optimálního fungování reflektoru je v závislosti na míře znečištění zapotřebí produkt pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc. Povrch reflektora a solární baterie očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Do vnitřních částí svítidla, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Řešení pro možné odstranění závady
	Zkontrolujte spínač reflektoru.
Reflektor po setmění, při detekci pohybu nesvítí.	Vyčistěte čidlo PIR. Dopadá na solární baterii dostatek slunečního světla? Zkontrolujte umístění a produkt vyčistěte.

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonávané a neseme s tímto spojeně případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání uořtebných baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bylíšti nebo v prodejních. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ ÚDAJE


Přikon:.....2,16 W
Jas:.....300 lm
Teplota chromatičnosti:.....10000 K
IP44: chráněno proti stříkající vodě (ve všech směrech).
Typ pohybového čidla:.....PIR
Úhel detekce:.....120°
Vzdálenost detekce:.....max. 5 m
Napájení:.....1x integrovaný akumulator 3,7 V 18650 Li-ion 2000 mAh
Rozměry produktu:.....19 x 3 x 10,8 cm


HR BIH SOLARNI LED REFLEKTOR SA SENZOROM POKRETA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

- Provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta!
- Može se koristiti samo s uključivim solarnim panelom!
- Ne koristite svjetiljku s oštećenim zaštitnim sjemlom!
- LED izvor svjetlosti u svjetlici se ne može zamijeniti. Na kraju životnog vijeka izvora svjetlosti, cijelo rasvjetlo tijelo se mora umisliti.
- Rasvjetlo nije prikladno za naranžanu instalaciju.
- Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn se mogu promijeniti bez prethodne najave.
- Aktualni korisnički priručnik se može preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.
- Ne snosimo odgovornost za bilo kakve štamparske pogreške i ispricavamo se ako ih ima.

 Ne gledajte izravno LED izvor svjetlosti!

 Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci!

LED reflektor sa senzorom pokreta otporan na vremenske uvjete izvrstan je za osvetljavanje zgrada i dvorišta. Solarni dizajn, može se postaviti neovisno o glavnom napajanju.

PUŠTANJE U RAD, KORIŠTENJE (Slika 2)

1. Odlučite gdje želite instalirati detektor pokreta. U idealnom slučaju, solarna ploča trebala bi biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti.
2. Za montažu solarnog reflektora na zid, slijedite upute na slici 2. Izbušite dvije rupe na površini na udaljenosti od 8 centimetara jedna od druge. Uvijek vodite računa o materijalu i nosivosti zida!
3. Uklonite potporni nosač sa stražnje strane uređaja.
4. Pričvrstite montažni nosač na površinu, zatim postavite LED reflektor na montažni nosač. Uredaj je sada spreman za upotrebu.
5. Možete uključiti ili isključiti proizvod pomoću tipke koja se nalazi pokraj PIR senzora kretanja.
6. Proizvod svjetli u mraku na štedljiv način, koji se povećava na 100% kada se uključii i detektira kretanje. Proizvod je sada spreman za upotrebu.
7. PIR detektor pokreta detektira u obliku stošca od 120°, do udaljenosti od 5 m.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi svjetiljka radila optimalno, možda će biti potrebno čistiti svjetiljku učestalosću ovisno o stupnju onečišćenja, ali najmanje jednom mjesечно. Očistite vanjsku stranu lampe i solarnu ploču lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije dospjeti u rasvjetno tijelo ili na električne komponente!

RIJEŠAVANJE PROBLEMA

Fenomen problema	Moguće rješenje problema
	Provjerite prekidač uređaja.
Reflektor ne svjetli u mraku kada se detektira kretanje.	Očistite PIR senzor. Dobiva li solarna ploča dovoljno svjetla? Provjerite njen položaj i očistite je.

RASPOLAGANJE

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odevzdati na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koje su specijalizirane za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatori treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

TEHNIČKI PODACI

Snaga:.....2,16 W
Svjetlina:.....300 lm
Temperatura boje:.....10000 K
IP44: zaštićeno od prskajuće vode (iz svih smjerova).
Tip senzora pokreta:.....PIR
Kut detekcije:.....120°
Udaljenost osjeta:.....max. 5 m
Napajanje:.....1 kom 3,7 V 18650 Li-ion 1200 mAh baterija, ugrađena
Veličina proizvoda:.....19 x 3 x 10,8 cm